

**BASES DE CONCURS DE SELECCIÓ DE CURTS  
VALENCIANS PER A L'ELABORACIÓ DEL CATÀLEG  
"CURTS COMUNITAT VALENCIANA 2017",  
ORGANITZAT PER L'INSTITUT VALENCIÀ DE  
CULTURA**

L'Institut Valencià de Cultura promou l'edició d'un catàleg de curtmetratges de la Comunitat Valenciana amb l'objectiu de difondre tant en l'àmbit autonòmic com a nivell nacional i internacional una selecció dels curtmetratges més destacats realitzats per directors valencians.

1- **Sol·licitants.** Podran sol·licitar la inclusió del seu curtmetratge en el catàleg de 2017 tots els directors o productors de la Comunitat Valenciana que ostenten els drets de l'obra audiovisual que es presenta.

2- **Requisits.** Per a poder participar, els curtmetratges hauran de complir els requisits següents:

-Que el director del curtmetratge siga nascut o resident a la Comunitat Valenciana, o que l'empresa productora del curtmetratge tinga la seua seu social a la Comunitat Valenciana. En el cas de coproduccions, haurà de tindre almenys un 30% del percentatge de la producció.

**BASES DE CONCURSO DE SELECCIÓN DE CORTOS  
VALENCIANOS PARA LA ELABORACIÓN DEL  
CATÁLOGO "CURTS COMUNITAT VALENCIANA 2017",  
ORGANIZADO POR EL INSTITUTO VALENCIANO DE  
CULTURA**

El Instituto Valenciano de Cultura promueve la edición de un catálogo de cortometrajes de la Comunitat Valenciana con el objetivo de difundir tanto en el ámbito autonómico como a nivel nacional e internacional una selección de los cortometrajes más destacados realizados por directores valencianos.

1- **Solicitantes.** Podrán solicitar la inclusión de su cortometraje en el catálogo de 2017 todos los directores o productores de la Comunitat Valenciana que ostenten los derechos de la obra audiovisual que se presenta.

2- **Requisitos.** Para poder participar, los cortometrajes deberán cumplir los siguientes requisitos:

- Que el director del cortometraje sea nacido o residente en la Comunitat Valenciana, o que la empresa productora del cortometraje tenga su sede social en la Comunitat Valenciana. En el caso de coproducciones, deberá tener al menos un 30% del porcentaje de la producción.

- Que el cortometraje esté producido con

-Que el curtmetratge estiga produït després de l'1 de març de 2016.

-Que la duració màxima del curtmetratge siga de 30 minuts, inclosos els títols de crèdit.

-No podran presentar-se curtmetratges inclosos en catàlegs de promoció d'altres comunitats autònomes.

-No s'acceptaran videoclips, fashionfilms ni vídeos publicitaris.

**3. Inscripció.** La inscripció es realitzarà en línia a través de la plataforma MOVIBETA, en l'adreça <http://festival.movibeta.com>.

L'enviament dels curtmetratges és gratuït

A més del curtmetratge en format digital, hauran d'omplir-se totes les dades que la plataforma sol·licita per a omplir la inscripció.

Format digital recomanable per a la plataforma Movibeta:

Còpia comprimida del curtmetratge amb subtítols en anglés (tant de diàleg com de rètols). Característiques:

- Formats .mov, .avi, .mpeg o .mp4 (sent més recomanable aquesta última)
- Màxim 500 MB

posterioridad al 1 de marzo de 2016.

- Que la duración máxima del cortometraje sea de 30 minutos, incluidos los títulos de crédito.

- No podrán presentarse cortometrajes incluidos en catálogos de promoción de otras comunidades autónomas.

- No se aceptarán videoclips, fashionfilms ni vídeos publicitarios.

**3. Inscripción.** La inscripción se realizará online a través de la plataforma MOVIBETA, en la dirección <http://festival.movibeta.com>.

El envío de los cortometrajes es gratuito

Además del cortometraje en formato digital, deberá rellenarse todos los datos que la plataforma solicita para cumplimentar la inscripción.

Formato digital recomendable para la plataforma Movibeta:

Copia comprimida del cortometraje con subtítulos en inglés (tanto de diálogo como de rótulos).

Características:

- Formatos .mov, .avi, .mpeg o .mp4 (siendo más recomendable esta última)
- Máximo 500 MB
- Codec H264

- Còdec H264
- Fins a 1920x1080 ppp (recomanat: grandària en cas de 16/9: 720x 405 (millor) o 1024x576; grandària en cas de 4/3: 720x576)
- Fins a 30 frames per segon
- Àudio: es recomana còdecs AAC / MPEG-2 àudio / AC3 / AAC / FLAC / MP2.
- Hasta 1920x1080 ppp (recomendado: Tamaño en caso de 16/9: 720x 405 (mejor) o 1024x576; Tamaño en caso de 4/3: 720x576)
- Hasta 30 frames por segundo
- Audio: se recomienda codecs AAC / MPEG-2 audio / AC3 / AAC / FLAC / MP2.

4- **Terminis.** El termini per a presentar els curtmetratges a aquesta convocatòria finalitza el 5 d'abril de 2017, a les 23.59 h.

5- **Jurat.** La selecció dels curtmetratges que formaran part del catàleg "Curts Comunitat Valenciana 2017" serà realitzada per un jurat format per membres designats pel director general de l'Institut Valencià de Cultura, i on estarà representada la Direcció Adjunta d'Audiovisuals i Cinematografia. Els membres del jurat seran seleccionats entre persones de reconegut prestigi en l'àmbit de la cinematografia i per la seua experiència en l'àrea del curtmetratge.

El jurat es compromet al visionat de tots els curts rebuts, i a efectuar la selecció dels curts que passaran a formar part del catàleg "Curts 2017".

4- **Plazos.** El plazo para presentar los cortometrajes a esta convocatoria finaliza en el plazo 5 de abril de 2017 a las 23:59 h.

5- **Jurado.** La selección de los cortometrajes que formarán parte del catálogo "Curts Comunitat Valenciana 2017" será realizada por un jurado formado por miembros designados por el Director General del Instituto Valenciano de Cultura, y donde estará representada la Dirección Adjunta de Audiovisuales y Cinematografía. Los miembros del jurado serán seleccionados entre personas de reconocido prestigio en el ámbito de la cinematografía y por su experiencia en el área del cortometraje.

El jurado se compromete al visionado de todos los cortos recibidos, y a efectuar la selección de los cortos que pasarán a formar parte del catálogo Curts

Els criteris que se seguiran per a la selecció dels curtmetratges de Curts 2017 seran: la qualitat cinematogràfica, l'originalitat i la seua viabilitat per a ser seleccionats en festivals, també es valorarà que s'hagen realitzat poques inscripcions a festivals.

La decisió del jurat serà inapel·lable i definitiva.

6- **Difusió.** La Direcció Adjunta d'Audiovisuals i Cinematografia editarà en DVD el catàleg de "Curts Comunitat Valenciana 2017" que es presentarà en la Sala Luis G. Berlanga de la Filmoteca.

7- **Idiomes.** Cada curtmetratge estarà en el dit DVD en la seua versió original, i tindrà a més subtítols en valencià, castellà, anglés i francès, a excepció de l'idioma de la versió original. Els curtmetratges seleccionats facilitaran a la Direcció Adjunta d'Audiovisuals i Cinematografia tots els arxius d'àudio i subtítols necessaris amb els detalls següents:

Vídeo: MPEG-2, 720x576, (4:3 o 16:9) 25 fps, Bit Rate 7500 kbps.

Àudio: AC3, 2.0 o 5.1, 256 kbps WAV PCM, 48 KHz, 16 bits.

Subtítols: Formats SubRip (\*.srt) o Spruce

2017. Los criterios que se seguirán para la selección de los cortometrajes de Curts 2017 serán: la calidad cinematográfica, la originalidad y su viabilidad para ser seleccionados en festivales, también se valorará que se hayan realizado pocas inscripciones a festivales.

La decisión del jurado será inapelable y definitiva.

6- **Difusión.** La Dirección Adjunta de Audiovisuales y Cinematografía editará en DVD el catálogo de "Curts Comunitat Valenciana 2017" que se presentará en la Sala Luis G. Berlanga de la Filmoteca.

7- **Idiomas.** Cada cortometraje estará en dicho DVD en su versión original, teniendo además subtítulos en valenciano, castellano, inglés y francés, con excepción del idioma de la versión original. Los cortometrajes seleccionados facilitarán a la Dirección Adjunta de Audiovisuales y Cinematografía todos los archivos de audio y subtítulos necesarios con los siguientes detalles:

Video: MPEG-2, 720x576, (4:3 o 16:9) 25 fps, Bit Rate 7500 kbps.

Audio: AC3, 2.0 o 5.1, 256 kbps WAV PCM, 48 KHz, 16 bits.

Subtítulos: Formatos SubRip (\*.srt) o Spruce Subtitle

Subtitle format (\*.stl).

8- Els curtmetratges seran distribuïts per la Direcció Adjunta d'Audiovisuals i Cinematografia en un important nombre de festivals de l'àmbit nacional i internacional. La Direcció Adjunta d'Audiovisuals i Cinematografia s'encarregarà de les inscripcions a través de les plataformes en línia de distribució, i de l'enviament del DVD si és requerit. Si un curtmetratge és seleccionat en un festival, el productor/a o director/a del curtmetratge serà responsable de l'enviament de la còpia de projecció o qualsevol material que se sol·licite, i del viatge del director per a assistir al dit festival.

Els seleccionats autoritzen a la Direcció Adjunta d'Audiovisuals i Cinematografia a pujar els curtmetratges a plataformes web de gestió d'inscripció de pel·lícules a festivals, per a optimitzar la promoció i l'enviament de les pel·lícules.

9- La Direcció Adjunta d'Audiovisuals i Cinematografia només farà de forma excepcional pagaments a festivals per les inscripcions dels curtmetratges.

10- Per a la seua promoció, la Direcció Adjunta

format (\*.stl).

8- Los cortometrajes serán distribuidos por La Dirección Adjunta de Audiovisuales y Cinematografía en un importante número de festivales del ámbito nacional e internacional. La Dirección Adjunta de Audiovisuales y Cinematografía se encargará de las inscripciones a través de las plataformas online de distribución, y del envío del DVD si es requerido. Si un cortometraje es seleccionado en un festival, el productor/a o director/a del cortometraje será responsable del envío de la copia de proyección o cualquier material que se solicite, y del viaje del director para asistir a dicho festival.

Los seleccionados autorizan a la Dirección Adjunta de Audiovisuales y Cinematografía a subir los cortometrajes a plataformas web de gestión de inscripción de películas a festivales, para optimizar la promoción y el envío de las películas.

9- La Dirección Adjunta de Audiovisuales y Cinematografía solo hará de forma excepcional pagos a festivales por las inscripciones de los cortometrajes.

10- Para su promoción, la Dirección Adjunta de

d'Audiovisuals i Cinematografia podrà firmar convenis amb diferents festivals o altres institucions amb l'objecte que el catàleg tinga cabuda en la seua programació. Es podran realitzar passes de cada curtmetratge del catàleg, tant de manera conjunta com individualitzada, en les diferents programacions que es realitzen en les ciutats d'Alacant, Castelló i València, a més de totes aquelles accions que es consideren oportunes per a la seua difusió, incloses mercats i altres esdeveniments; presentacions en què se sol·licitarà la presència d'un representant del curtmetratge.

Per això, els participants en el concurs autoritzen i cedeixen expressament els drets necessaris perquè es duga a terme la promoció dels curts en els termes acordats per la Direcció Adjunta d'Audiovisuals i Cinematografia.

**11 – Curts a la ciutat.** La Direcció Adjunta d'Audiovisuals i Cinematografia realitzarà, dins del seu programa de promoció, projeccions en diversos locals del catàleg "Curts 2017". Els autors, en la mesura que siga possible, aniran a presentar els seus curtmetratges o a delegar en algú de l'equip les dites presentacions.

Audiovisuales y Cinematografía podrá firmar convenios con diferentes festivales u otras instituciones con el objeto de que el catálogo tenga cabida en su programación. Se podrán realizar pases de cada cortometraje del catálogo, tanto de manera conjunta como individualizada, en las diferentes programaciones que se realizan en las ciudades de Alicante, Castellón y Valencia, además de todas aquellas acciones que se consideren oportunas para su difusión, incluidas mercados y otros eventos; presentaciones en las que se solicitará la presencia de un representante del cortometraje.

Por ello, los participantes en el concurso autorizan y ceden expresamente los derechos necesarios para que se lleve a cabo la promoción de los cortos en los términos acordados por la Dirección Adjunta de Audiovisuales y Cinematografía.

**11 – Curts a la Ciutat.** La Dirección Adjunta de Audiovisuales y Cinematografía realizará, dentro de su programa de promoción, proyecciones en diversos locales del catálogo Curts 2017. Los autores, en la medida de lo posible, irán a presentar sus cortometrajes o a delegar en alguien del equipo dichas presentaciones.

12 – Els curtmetratges seleccionats es comprometen a incloure el logotip de Curts 2017 de la Direcció Adjunta d'Audiovisuals i Cinematografia en tota publicitat i cartelleria del curt, i en la còpia de projecció dels festivals, així com mencionar que forma part del dit programa en tota comunicació oral o escrita relacionada amb la seua presència en festivals, certàmens o qualsevol projecció pública.

En qualsevol cas els directors o productors hauran d'informar prèviament la Direcció Adjunta d'Audiovisuals i Cinematografia de les seues accions relacionades amb la promoció del curtmetratge a fi de coordinar la dita promoció. En cas contrari, la dita direcció adjunta es reserva el dret de retirar el curt de la difusió.

13 - La Direcció Adjunta d'Audiovisuals i Cinematografia informará dels festivals a què es presenten els curtmetratges, i la resta d'activitats de promoció, quantes vegades ho sol·liciten els productors i directors.

14- Les obres seleccionades hauran de presentar a la Direcció Adjunta d'Audiovisuals i Cinematografia el següent material, en el termini de deu dies des de la comunicació de la selecció:

12 – Los cortometrajes seleccionados se comprometen a incluir el logotipo de “Curts 2017” de La Dirección Adjunta de Audiovisuales y Cinematografía en toda publicidad y cartelería del corto, y en la copia de proyección de los festivales, así como mencionar que forma parte de dicho programa en toda comunicación oral o escrita relacionada con su presencia en festivales, certámenes o cualquier proyección pública.

En cualquier caso los directores o productores deberán informar previamente a La Dirección Adjunta de Audiovisuales y Cinematografía de sus acciones relacionadas con la promoción del cortometraje con el fin de coordinar dicha promoción. De lo contrario dicha dirección adjunta se reserva el derecho de retirar el corto de la difusión.

13 - La Dirección Adjunta de Audiovisuales y Cinematografía informará de los festivales a los que se presentan los cortometrajes, y demás actividades de promoción, cuantas veces lo soliciten los productores y directores.

14 - Las obras seleccionadas deberán presentar a la Dirección Adjunta de Audiovisuales y Cinematografía el siguiente material, en el plazo de diez días desde la comunicación de la selección:

- Els materials necessaris per a l'edició del DVD.
  - Fitxa tècnica i artística completa (que subministrarà la Direcció Adjunta d'Audiovisuals i Cinematografia en el seu moment)
  - Si la VO és valencià, una còpia comprimida en format digital, amb subtítols en castellà; o bé estaran integrats en la mateixa còpia els subtítols en anglés i castellà. Per a altres idiomes de versió original es buscarà la millor solució per al curtmetratge, si fa al cas.
  - Arxiu en format .mp4 o semblant sense subtítols.
  - Llista de diàlegs en valencià, castellà, anglés i francès.
  - Arxiu de subtítols en anglés, francès, castellà i valencià amb codis de temps en el format .srt, a excepció de la versió original.
  - Llistat d'inscripcions realitzades fins a la data.
  - Cartell del curtmetratge en .jpg.
  - Cinc fotografies en alta resolució (fins a 2MB) en .jpg
- Los materiales necesarios para la edición del DVD.
  - Ficha técnica y artística completa (que suministrará la Dirección Adjunta de Audiovisuales y Cinematografía en su momento)
  - Si la V.O. es valenciano, una copia comprimida en formato digital, con subtítulos en castellano; o bien estarán integrados en la misma copia los subtítulos en inglés y castellano. Para otros idiomas de versión original se buscará la mejor solución para el cortometraje dado el caso.
  - Archivo en formato .mp4 o similar sin subtítulos.
  - Lista de diálogos en valenciano, castellano, inglés y francés.
  - Archivo de subtítulos en inglés, francés, castellano y valenciano con códigos de tiempo en el formato .srt, a excepción de la versión original.
  - Listado de inscripciones realizadas hasta la fecha.
  - Cartel del cortometraje en .jpg.
  - Cinco fotografías en alta resolución (hasta 2MB) en .jpg
  - y cinco en baja (700KB), todas en .jpg



- i cinc en baixa (700KB), totes en .jpg
- Tràiler d'un minut aproximadament.
- Fotografia del director o directora -quan hi haja més d'un director, una fotografia de cada un i una altra junts-.
- Còpia escanejada del DNI del director o directora per ambdós cares
- Biofilmografia de màxim 10 línies, en castellà i anglés; incloent filmografia amb títols i dates.
- Document de la cessió de drets per a la promoció del catàleg.
- Trailer de un minuto aproximadamente.
- Fotografía del director o directora -cuando haya más de un director, una fotografía de cada uno y otra juntos-.
- Copia escaneada del DNI del director o directora por ambas caras
- Biofilmografía de máximo 10 líneas, en castellano e inglés; incluyendo filmografía con títulos y fechas.
- Documento de la cesión de derechos para la promoción del catálogo.

15 - La inscripció al concurs suposa l'autorització a la Direcció Adjunta d'Audiovisuals i Cinematografia a la inclusió del curtmetratge en el catàleg promocional per a la difusió del curtmetratge valencià ("CURTS COMUNITAT VALENCIANA 2017") i al seu ús per a les labors de promoció de l'audiovisual valencià per mitjà de la reproducció, exhibició, comunicació pública, transformació, enviament a festivals de curtmetratges, difusió del curt en projeccions en sales cinematogràfiques i audiovisuals i en espais públics, escoles, col·legis, instituts, i aquells llocs adequats per a la promoció del curtmetratge valencià. I el productor o productora cedeix expressament els drets necessaris perquè es

15 - La inscripción al concurso supone la autorización a la Dirección Adjunta de Audiovisuales y Cinematografía a la inclusión del cortometraje en el catálogo promocional para la difusión del cortometraje valenciano ("CURTS COMUNITAT VALENCIANA 2017") y al uso del mismo para las labores de promoción del audiovisual valenciano por medio de la reproducción, exhibición, comunicación pública, transformación, envío a festivales de cortometrajes, difusión del corto en proyecciones en salas cinematográficas y audiovisuales y en espacios públicos, escuelas, colegios, institutos, y aquellos lugares adecuados para la promoción del cortometraje valenciano. Y el productor o productora cede expresamente los derechos necesarios para

duga a terme l'exploració promocional dels curts en els termes acordats en les bases de la convocatòria, en l'àmbit mundial i per una duració de cinc anys des del dia de la firma d'aquesta autorització.

16 - La inscripció al concurs suposa l'acceptació d'aquestes bases, així com la resolució per la Direcció Adjunta d'Audiovisuals i Cinematografia de qualsevol problema no arrellegat en aquestes.

NOTA: per a optar als premis Goya i a determinats festivals, es requereix que el curtmetratge tinga la qualificació del Ministeri, expedida abans de començar la promoció.

que se lleve a cabo la explotación promocional de los cortos en los términos acordados en las bases de la convocatoria, en el ámbito mundial y por una duración de cinco años desde el día de la firma de esta autorización.

16 - La inscripción al concurso supone la aceptación de estas bases, así como la resolución por la Dirección Adjunta de Audiovisuales y Cinematografía de cualquier problema no recogido en éstas.

NOTA: Para optar a los premios Goya y a determinados festivales, se requiere que el cortometraje tenga la calificación del Ministerio, expedida antes de empezar la promoción.